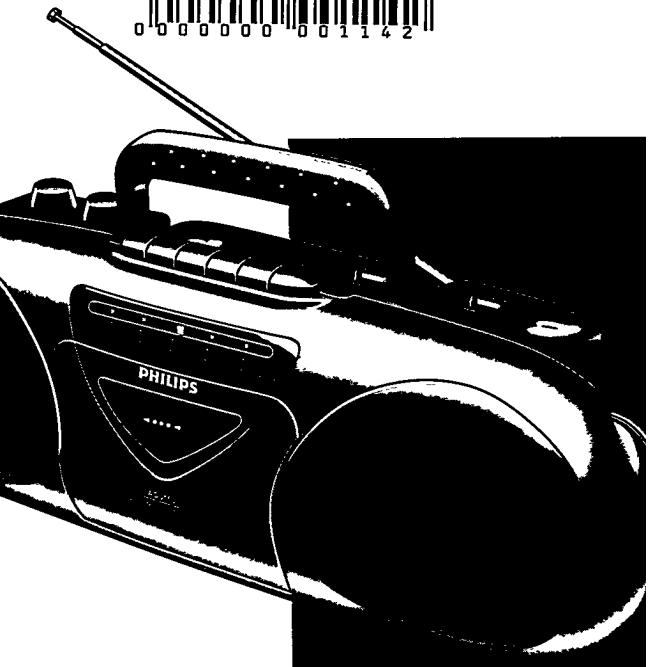


# PHILIPS

Stereo Radio Cassette Recorder



1 BCC  
philips

---

---

# INDEX

<b>English</b> ..... 5	<b>English</b>
<b>Français</b> ..... 8	<b>Français</b>
<b>Español</b> ..... 12	<b>Español</b>
<b>Deutsch</b> ..... 16	<b>Deutsch</b>
<b>Nederlands</b> ..... 20	<b>Nederlands</b>
<b>Italiano</b> ..... 24	<b>Italiano</b>
<b>Português</b> ..... 28	<b>Português</b>
<b>Dansk</b> ..... 32	<b>Dansk</b>
<b>Svenska</b> ..... 36	<b>Svenska</b>
<b>Suomi</b> ..... 40	<b>Suomi</b>
<b>Έλληνικά</b> ..... 44	<b>Έλληνικά</b>

## **E** España

### **Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Business Unit Portable Audio,  
Division of Philips China  
Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el  
equipo: **Radio casete**

fabricado por: **BUPA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**

modelos: **AQ 5150**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa  
siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radio-  
eléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01-12-1994**

Firma:

Nombre: **C.S. Lau**

Cargo: **Quality Manager**

## **DK** Danmark

Typeskiltet er placeret på apparatens underside.

Dette produkt overholder kravene til radio-  
interferens af Europæisk Fællesskab.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært inkob-  
let og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den  
indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnet-  
tet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## **N** Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundært innkop-  
let. Den innebygde netdelen er derfor ikke  
frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet  
nettkontakten.

### **Important notes for users in the U.K.:**

#### **Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse (5 Amp) which should be a BS1362, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

#### **How to connect a plug**

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

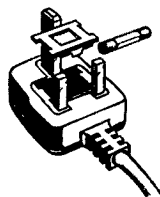
As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

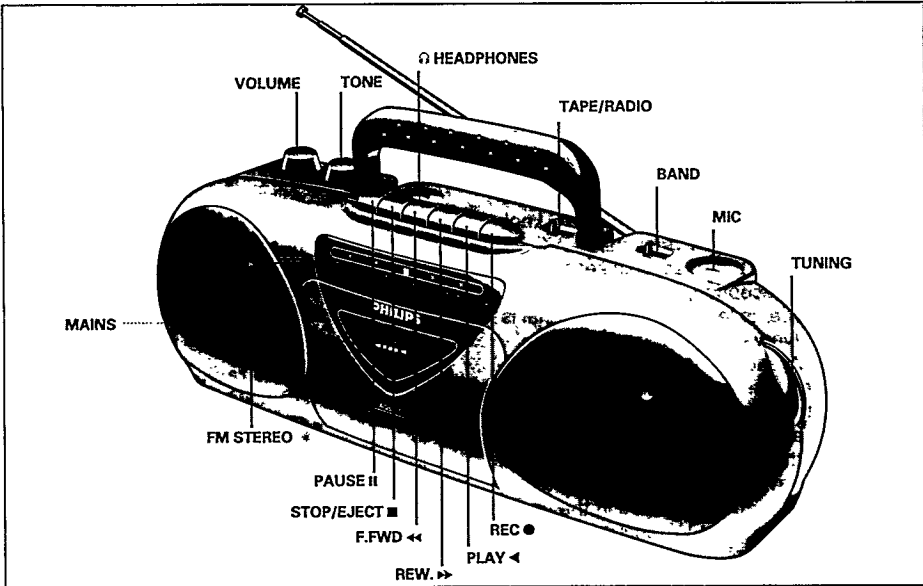
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires

#### **Copyright:**

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.



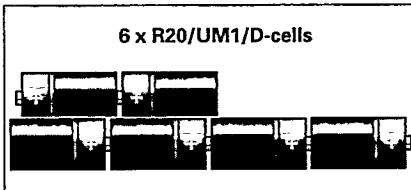
# Installation



## SUPPLY

### Battery supply

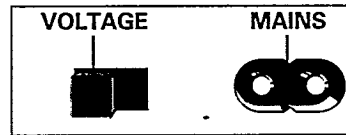
- Open the battery compartment and insert as indicated six batteries, type R20, UM1 or D-cells.



- Remove the batteries if exhausted or if they will not be used again for a long period.
- The battery supply is switched off when the set is connected to the mains. To change over to battery supply, pull out the plug from the MAINS socket.

### Mains supply

- Check if the mains voltage as shown on the model number plate (on the base of the set) corresponds to your local mains voltage. If it does not, consult your dealer or service organisation.
- If the set is equipped with a VOLTAGE SELECTOR, set this selector to the local mains voltage.



- Connect the mains lead to the MAINS socket and the wall socket. The mains supply is switched on. To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.

## RADIO RECEPTION

- Set the TAPE/RADIO selector to RADIO.
- Adjust the sound with the controls VOLUME and TONE.
- You may connect stereo headphones with 3.5 mm plug to socket  $\Omega$ . The loudspeakers are then muted.
- Select the wave band using BAND selector.
- Tune to a radio station using TUNING knob. (SW and LW not on all versions).
- For FM, pull out the telescopic aerial. To improve FM-reception, incline and turn the aerial. Reduce its length if the FM-signal is too strong (very close to a transmitter).
- For AM/MW and LW (Medium and Long Wave), the set is provided with a built-in aerial, so there is no need to use the telescopic aerial. The aerial can be directed by turning the whole set.
- For Short Wave (SW), the telescopic aerial must be pulled out and placed in the vertical position. To improve SW-reception, vary the length of the aerial.
- When FM STEREO  $\ast$  lights up, you are receiving a FM-stereo station. If the FM-stereo signal gets weak, FM STEREO  $\ast$  goes out and you will hear (and record) the FM programme in mono.
- The set is switched off if the TAPE/RADIO selector is in position TAPE and the recorder buttons are released.

## CASSETTE RECORDER

### Copyright

Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.

### Fast winding and rewinding

Press fast forward wind F.FWD  $\ll$  or REWIND  $\gg$  button. To stop, press STOP  $\blacksquare$ .

### Safeguarding a cassette against erasure

Keep the cassette side to be safeguarded in front of you and break out the left tab. Now, recording on this side is no longer possible.



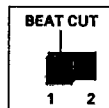
## RECORDING

- Press EJECT  $\blacksquare$  to open the cassette holder.
- Insert the cassette.
- For recording you must use a NORMAL cassette (IEC I) on which the tabs are not removed.
- At the very beginning of the tape, no recording will take place during the first 7 seconds when the leader tape passes the recorder heads.
- When monitoring during recording, adjust the sound with the controls VOLUME and TONE. These controls do not affect the recording.



### Recording from the radio

- Set the TAPE/RADIO selector to RADIO.
- If during the recording of a AM/MW or LW station, a whistling sound is heard, this sound can be suppressed by setting the BEAT CUT switch to another position.



### Microphone recording

- Set the TAPE/RADIO selector to TAPE.
- Set the VOLUME control to zero (during microphone recordings, monitoring is not possible).

### Starting and stopping the recording

- To start recording, press RECORD  $\bullet$ ; in doing so, PLAY  $\blacktriangleleft$  is pressed too.
- For brief interruptions, press PAUSE  $\blacksquare$ . Press again to restart recording.
- To stop, press STOP  $\blacksquare$ . On pressing again, the cassette holder will open (EJECT).
- When the end of the tape is reached, the recorder buttons are released.
- The set is switched off if TAPE/RADIO selector is in position TAPE and the recorder buttons are released.

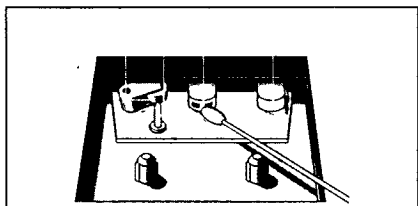
## CASSETTE PLAYBACK

- Set the TAPE/RADIO selector to TAPE.
  - Press EJECT  $\blacksquare$  and insert a cassette.
  - For playback, any cassette type can be inserted.
  - To start playback, press PLAY  $\blacktriangleleft$ .
  - Adjust the sound with the controls VOLUME and TONE.
  - You may connect stereo headphones with 3.5 mm plug to socket  $\Omega$ . The loudspeakers are then muted.
  - To stop, press STOP  $\blacksquare$ . The set is then switched off. On pressing again, the cassette holder will open (EJECT).
- When the end of the tape is reached, the recorder buttons are released.

# General

## MAINTENANCE

Clean the parts indicated after every 50 hours of operation or, on average, once a month.



- Open the cassette holder by pressing EJECT ■.
- Use a cotton bud slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid.
- Press PLAY ◀ and clean the rubber pressure roller ⑤.
- Then press PAUSE || and clean the capstan ③, recording/playback head ⑥ and erase head ④.
- After cleaning, press STOP ■.

Cleaning of the heads ④ and ⑥ can also be done by playing a cleaning cassette through once.

Do not expose the set, batteries and cassettes to rain, moisture, sand, or to excessive heat e.g. from heating equipment or in motor cars parked in the sun.

## RECYCLING

Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

- All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
  - cardboard (box)
  - expandable polystyrene (buffer)
  - polyethylene (bags, protective foam sheet)
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company.
- Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.

The model number and production number are located on the base of the set.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

# Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**Warning:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate the guarantee

## PROBLEM

- POSSIBLE CAUSE
- REMEDY

### No sound

- *VOLUME is not adjusted*
- Adjust the VOLUME
- *Headphones are connected*
- Disconnect the headphones
- *Batteries are exhausted*
- Insert fresh batteries
- *Batteries are incorrectly inserted*
- Insert the batteries correctly
- *Mains lead is not securely connected*
- Connect the mains lead properly

### Broadcast cannot be received

- *Insufficient antenna input*
- Rotate telescopic antenna (FM) or set (AM) for best reception

### poor radio reception

- *Weak radio aerial signal*
- Aim the aerial for best reception:
  - FM: incline and rotate telescopic aerial
  - AM (MW/LW): rotate the entire set
- *Interference caused by the vicinity of electrical equipment*
- Keep the set away from electrical equipment

### Poor cassette sound quality

- *Dust and dirt on the heads, capstan or pressure roller*
- Clean the heads etc. See maintenance

### Recording does not work

- *Cassette tab (s) may be removed*
- Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space

# Philips AQ 5150 Stereo Radio Cassette Recorder

English	English .....	5
Français	Français .....	8
Español	Español .....	12
Deutsch	Deutsch .....	16
Nederlands	Nederlands .....	20
Italiano	Italiano .....	24
Português	Português .....	28
Dansk	Dansk .....	32
Svenska	Svenska .....	36
Suomi	Suomi .....	40
Ελληνικά	Ελληνικά .....	44

